



Start Here

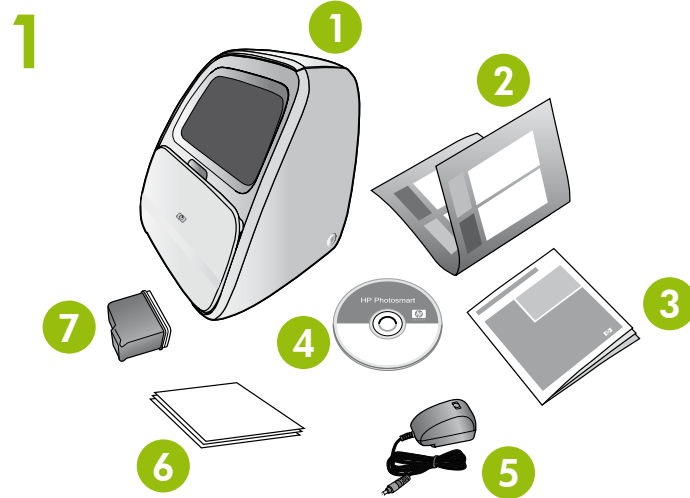
EN

Начало

RU

התחל כאן

HE



Unpack the printer

Remove the packing tape and materials from inside and around the printer. The box contains the following items: (Contents may vary by region; See box for actual contents)

- | | |
|---|---|
| 1. HP Photosmart A820 series printer | 5. Power supply and adapters |
| 2. Setup Guide (this poster) | 6. HP Advanced Photo Paper sampler |
| 3. Basics Guide | 7. HP 110 Tri-color Inkjet Introductory print cartridge |
| 4. HP Photosmart software and electronic Help on CD | |

Распаковка принтера

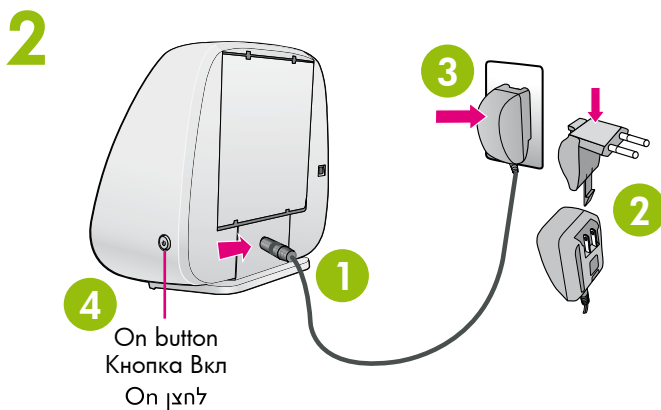
Удалите защитную ленту и упаковочный материал изнутри и снаружи принтера. Коробка содержит следующие компоненты (содержимое может отличаться в разных регионах; проверьте наличие в коробке важных компонентов):

- | | |
|---|--|
| 1. Принтер HP Photosmart A820 series | 5. Блок питания и адаптеры |
| 2. Руководство по установке (данный документ) | 6. Образцы улучшенной фотобумаги HP |
| 3. Вводное руководство | 7. Пробный трехцветный картридж HP 110 для струйной печати |
| 4. Компакт-диск с программным обеспечением HP Photosmart и электронной справкой | |

הוצא את המדפסת מהאריזה

הסר את הסרט הדביק ואת חומרי האריזה האחרים שבתוך האריזה ומסביב למדפסת. האריזה מכילה את הפריטים הבאים: (התכולה עשויה להשתנות לפי אזור; לתכולה בפועל, ראה האריזה)

- | | |
|---|---|
| 5. כבלי מתח ומתאמים | 1. מדפסת HP Photosmart A820 series |
| 6. ערכת דוגמאות נייר צילום מתקדם של HP | 2. מדריך התקנה (עלון זה) |
| 7. מחסנית הדפסה ראשונית Inkjet בשלושה צבעים | 3. מדריך בסיסי |
| | 4. תוכנת HP Photosmart ועזרה אלקטרונית על גבי תקליטור |



Plug in the power cord

1. Connect the power cord to the back of the printer.
2. Connect the adapter plug for your country/region to the power cord, if necessary.
3. Plug the power cord into a working electrical outlet.
4. Press the **On** button to turn on the printer.

The Attention light (!) on the printer screen begins flashing. It will continue to flash until printer setup is complete. Continue on to the next step.

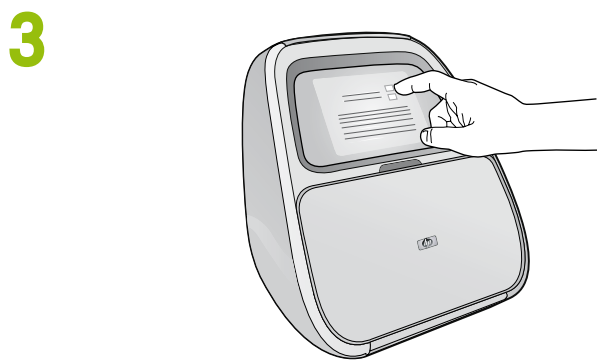
Подключение кабеля питания

1. Подсоедините кабель питания к задней панели принтера.
2. Если необходимо, подсоедините к кабелю питания штепсель-переходник для данной страны/региона.
3. Подсоедините кабель питания принтера к исправной розетке сети электропитания.
4. Нажмите кнопку **Вкл** для включения принтера.

На экране принтера начинает мигать сигнальный индикатор (!). Сигнальный индикатор продолжает мигать до окончания установки принтера. Перейдите к следующему шагу.

חבר את כבל המתח

1. חבר את כבל המתח לגב המדפסת.
 2. אם יש צורך, חבר לכבל המתח את המתאם הנדרש לארץ/אזור שבהו אתה נמצא.
 3. חבר את כבל המתח לשקע חשמל פועל.
 4. לחץ על הלחצן **On** כדי להפעיל את המדפסת.
- נורית ההתראה (!) על מסך המדפסת תתחיל להבהב. היא תמשיך להבהב עד להשלמת התקנת המדפסת. המשך לשלב הבא.



Set the language and region

1. Remove the protective film from the printer screen.
2. Touch your language on the screen to select it.
3. To confirm the language, touch **Yes**.
4. Touch your region on the screen to select it.
5. To confirm the region, touch **Yes**.

Установка языка и региона

1. Удалите защитную пленку с экрана принтера.
2. Выберите язык дисплейных сообщений, нажав соответствующую кнопку на экране.
3. Для подтверждения выбора нажмите **Да**.
4. Выберите регион, нажав соответствующую кнопку на экране.
5. Для подтверждения выбора нажмите **Да**.

הגדר שפה ואזור

1. הסר את ציפוי המגן מסך המדפסת.
2. גע בשפה הרצויה על המסך כדי לבחור בה.
3. לאישור השפה, גע במילה **Yes** (כן).
4. גע באזור שלך על המסך כדי לבחור בו.
5. לאישור האזור, גע במילה **Yes** (כן).



Prepare to install the print cartridge

1. Open the output tray.
 2. Open the print cartridge door.
 3. Open the print cartridge package. Pull the **pink pull-tab** to remove the clear tape from the print cartridge.
- Do not touch or remove the ink nozzles or the copper-colored contacts on the print cartridge!**

Подготовка к установке картриджа

1. Откройте выходной лоток.
 2. Откройте дверцу картриджа.
 3. Распакуйте картридж. Потянув за розовый язычок, удалите защитную ленту из картриджа.
- Не прикасайтесь к медным контактам и соплам картриджа!**

התכונן להתקנת מחסנית ההדפסה

1. פתח את מגש הפלט.
 2. פתח את דלת מחסנית ההדפסה.
 3. פתח את אריזת מחסנית ההדפסה. משוך את הלשונית הוורודה כדי להסיר את הסרט השקוף ממחסנית ההדפסה.
- אל תיגע בחרירי הדיו או במגעים בצבע הנחושת שעל מחסנית ההדפסה ואל תסיר אותם ממקומם!**



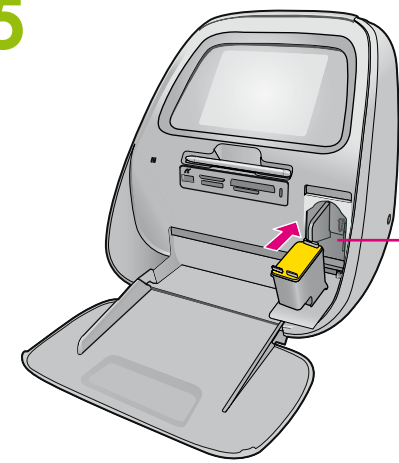
Use **HP Advanced Photo Paper** - especially designed to produce beautiful photos using the inks in your new printer

Используйте **улучшенную фотобумагу HP** - она специально предназначена для печати фотографий высокого качества при использовании чернил данного принтера.

השתמש בנייר צילום מתקדם של **HP** - שפותח במיוחד להפקת צילומים יפהיים בעזרת מחסניות הדיו שבמדפסת החדשה שרכשת



5



Print cartridge cradle
קרתקה для картриджа
תושבת מחסנית ההדפסה

Install the print cartridge

Your printer came with the introductory print cartridge. It can print about 10 photos.* HP replacement cartridges print more than introductory cartridges.

1. Insert the print cartridge into the print cartridge cradle with the label facing up and the copper colored contacts facing the inside of the printer.
2. Push the print cartridge into the cradle until it snaps into place.
3. Close the print cartridge door and touch **OK**.
4. Proceed to the next step to load paper in preparation for print cartridge alignment. Alignment ensures high print quality.

*Actual number of photos printed may vary based on photo media size, images printed and other factors.

Установка картриджа

Принтер поставляется с пробным картриджем. Емкость этого картриджа достаточна для печати 10 фотографий.* Сменные картриджи HP позволяют распечатать больше фотографий, чем пробные картриджи.

1. Вставьте картридж в каретку для картриджа этикеткой вверх, медными контактами к принтеру.
2. Продвиньте картридж в каретку до защелкивания.
3. Закройте дверцу картриджа и нажмите **OK**.
4. Перейдите к следующему шагу загрузки бумаги перед юстировкой картриджа. Юстировка обеспечивает высокое качество печати.

*Реальное количество распечатанных фотографий может отличаться в зависимости от формата фотобумаги, вида отпечатанных фотографий и других факторов.

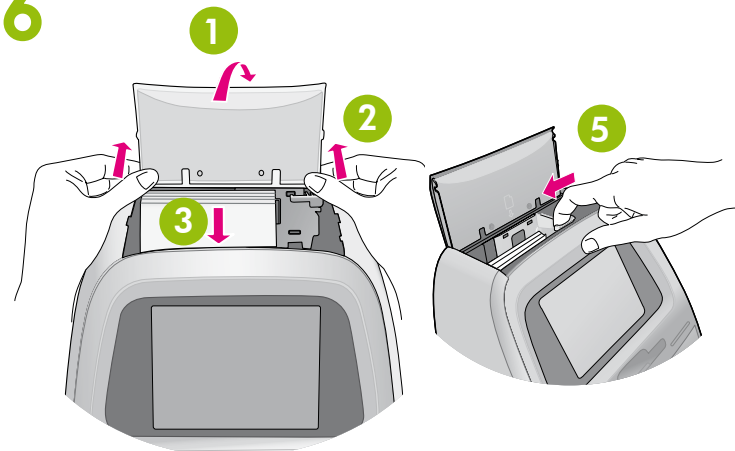
התקן את מחסנית ההדפסה

המדפסת מגיעה עם מחסנית הדפסה ראשונית. מחסנית זו יכולה להדפיס כ-10.* המחסניות להחלפה של HP מדפיסות יותר מהמחסניות הראשוניות.

1. הכנס את מחסנית ההדפסה לתושבת מחסנית ההדפסה כאשר התווית פונה כלפי מעלה והמגעיים בצבע נחושת פונים לתוך המדפסת.
2. דחף את מחסנית ההדפסה לתוך התושבת עד שתשמע "קליק".
3. סגור את דלת מחסנית ההדפסה וגע במילה **OK** (אישור).
4. המשך לשלב הבא כדי לטעון נייר כהכנה ליישור מחסנית ההדפסה. היישור יבטיח איכות הדפסה גבוהה.

* מספר הצילומים שיופסדו בפועל עשוי להשתנות על פי גודל הנייר, התמונות המודפסות וגורמים נוספים.

6



Load paper in the printer

1. Lift the input tray lid.
2. Push the input tray open, as shown.
3. Load HP Advanced Photo Paper (sample pack included) in the input tray with the glossy side facing toward the front of the printer. Push the paper in gently until it stops.
4. Close the input tray, but leave the lid open.
5. Pull the paper-width guide forward, then slide it to the left to close to the edge of the paper without bending the paper.
6. Close the input tray lid. Touch **OK** to print the alignment page.

Загрузка бумаги в принтер

1. Поднимите крышку входного лотка.
2. Установите входной лоток, как показано на рисунке.
3. Загрузите во входной лоток улучшенную фотобумагу HP (пачка с образцами бумаги входит в комплект поставки) гляцевой стороной к передней панели принтера. Аккуратно продвиньте бумагу до упора.
4. Закройте входной лоток, но оставьте открытой крышку.
5. Потяните на себя направляющую ширины бумаги, затем придвиньте направляющую вплотную к краю бумаги, не изгибая бумагу.
6. Опустите крышку входного лотка. Для печати страницы юстировки нажмите **OK**.

טען נייר במדפסת

1. הרם את מכסה מגש ההזנה.
2. דחף את מגש ההזנה כדי לפתוח אותו, כמוצג באיור.
3. טען נייר צילום מתקדם של HP (ערכת דוגמה כלולה באריזה) במגש ההזנה, כאשר הצד המבריק פונה לחזית המדפסת. דחף את הנייר פנימה בעדינות עד שייעצר.
4. סגור את מגש ההזנה, אך השאר את המכסה פתוח.
5. משוך קדימה את מכוון רוחב הנייר, ולאחר מכן החלק אותו לצד שמאל כך שייצמד לקצה הנייר מבלי לכופף את הנייר.
6. סגור את מכסה מגש ההזנה. גע במילה **OK** (אישור) כדי להדפיס את דף היישור.

7



Print your first photo

1. Insert a memory card in the appropriate card slot with the memory card label facing up. The photos on your card display on the screen in thumbnail view. To select a photo for printing, touch the circle in the lower left corner of the photo. To view a photo at a larger size, touch the center of the photo.
2. If there are more photos on your card than those displayed on the screen, press ◀ or ▶ to scroll through your photos.
3. Touch to print all selected photos or the currently displayed photo. While your photos print, you can scroll through your photos and use other features on the touch screen.

Печать первого снимка

1. Вставьте карту памяти в соответствующее гнездо этикеткой вверх. Фотографии, находящиеся на карте, отобразятся на экране в виде миниатюр. Для выбора распечатываемой фотографии нажмите кружок в левом нижнем углу фотографии. Для просмотра фотографии в увеличенном виде нажмите на центр фотографии.
2. Если на карте больше фотографий, чем может быть отображено на экране, нажатие ◀ или ▶ позволяет пролистывать фотографии.
3. Нажмите для печати выбранных фотографий или отображаемой фотографии. Во время печати доступно пролистывание фотографий и выполнение других функций, отображенных на сенсорном экране.

הדפס את הצילום הראשון

1. הכנס כרטיס זיכרון לחרץ הכרטיסים המתאים כאשר תווית כרטיס הזיכרון פונה כלפי מעלה.
2. הצילומים שבכרטיס יוצגו על המסך בתצוגת תמונות ממוזערות. כדי לבחור צילום להדפסה, גע בעיגול שמופיע בפינה השמאלית התחתונה של הצילום. כדי להגדיל את הצילום על המסך, גע במרכז הצילום.
3. אם הכרטיס מכיל צילומים נוספים שאינם מופיעים על המסך, לחץ על ▶ או על ◀ כדי לגלול ולעיין בצילומים.
4. גע בסמל כדי להדפיס את כל הצילומים שנבחרו או את הצילום המוצג כעת. בזמן הדפסת הצילומים, תוכל לעיין בצילומים ולהשתמש בתכונות נוספות במסך המגע.

Need more information?

HP Photosmart A820 series Basics Guide
See *Install the software* in this guide to learn how to install the HP Photosmart software on your computer. From your computer you can make changes to photos, e-mail photos, clean and align the print cartridge, check ink levels, and more!

Electronic Help
HP Photosmart software

www.hp.com/support

Дополнительные сведения

Вводное руководство HP Photosmart A820 series
Инструкции по установке на компьютер программного обеспечения HP Photosmart см. в разделе Установка программного обеспечения указанного руководства. С компьютера можно вносить изменения в фотографии, отправлять фотографии по электронной почте, запускать чистку и юстировку картриджа, проверять уровень чернил и многое другое!

Электронная справка
по программному обеспечению HP Photosmart

www.hp.com/support

צריך מידע נוסף?

המדריך הבסיסי למדפסת HP Photosmart A820 series
ראה *התקנת תוכנה* במדריך זה כדי ללמוד כיצד להתקין את תוכנת HP Photosmart במחשבך. מהמחשב תוכל לבצע שינויים בצילומים, לשלוח צילומים בדואר אלקטרוני, לנקות וליישר את מחסנית ההדפסה, לבדוק את רמת הדיו ועוד!

עזרה אלקטרונית
תוכנת HP Photosmart

www.hp.com/support

Printed in [country]. 04/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Go to www.register.hp.com to register your product and receive free driver notices, faster technical support, and personalized newsletters.

Перейдите по адресу www.register.hp.com, чтобы зарегистрировать данное изделие и в дальнейшем получать уведомления о бесплатных драйверах, быструю техническую поддержку и индивидуальную рассылку новостей.

בקר באתר www.register.hp.com כדי לרשום את המוצר שלך ולקבל הודעות על מנהלי התקן ללא תשלום, תמיכה טכנית מהירה, ועלוני חדשות מותאמים אישית.



invent